

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tielet Awla)

2 ta' Mejju 2019 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Rimbors tal-VAT – Direttiva 2008/9/KE – Artikolu 20 – Talba għal informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru ta' rimbors – Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta f'terminu ta' xahar mid-data tar-riżerżjoni tat-talba mid-destinatarju – Natura ġuridika ta' dan it-terminu u konsegwenzi tan-nuqqas ta' osservanza tiegħu”

Fil-Kawża C-133/18,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-tribunal administratif de Montreuil (il-Qorti Amministrattiva ta' Montreuil, Franza), permezz ta' deċiżjoni tal-14 ta' Frar 2018, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-20 ta' Frar 2018, fil-proċedura

Sea Chefs Cruise Services GmbH

vs

Ministre de l'Action et des Comptes publics,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Prechal, President tal-Awla, F. Biltgen, J. Malenovský, C. G. Fernlund (Relatur) u L. S. Rossi, Imġallfin,

Avukat ġenerali: G. Hogan,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Sea Chefs Cruise Services GmbH, minn D. Martin Picod, avocate,
- għall-Gvern Franġiż, minn A. Alidière, E. de Moustier u D. Colas, b'ala aġenti,
- għall-Gvern Spanjol, minn S. Jiménez García, b'ala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn N. Gossement u J. Jokubauskaitė, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat ġenerali, ippreżentati fis-seduta tas-17 ta' Jannar 2019,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 20(2) tad-Direttiva

tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/EC, għal persuni taxxabli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċ-ċa stabbiliti fi Stat Membru ieċ-ċor (ĠU 2008, L 44, p. 23).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn Sea Chefs Cruise Services GmbH (iktar 'il quddiem "Sea Chefs"), kumpannija stabbilita fil-Ġermanja, u l-ministre de l'Action et des Comptes publics (il-Ministru għall-Azzjoni u għall-Kontijiet Pubbliċi, Franza) dwar id-deċiżjoni ta' dan tal-aċċar li jiċċad it-talba ta' Sea Chefs intiċċa għar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) imċċallsa minn din il-kumpannija għas-sena 2014.

Il-kuntest Ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2008/9

3 Il-premessa 2 tad-Direttiva 2008/9 hija fformulata kif ċċej:

"L-arranġamenti stabbiliti [fit-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/CEE tas-6 ta' Diċembru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-liċċijiet ta' l-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dċul mill-bejgħ - Arranġamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li m'humieq stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79),] għandhom jiċċu emendati għall-perijodu li matulu d-deċiżjonijiet li jikkonċernaw applikazzjonijiet għal rifużjoni jiċċu notifikati lin-negozji. Fl-istess ċċin, għandu jkun stabbilit li n-negozji wkoll għandhom jagħtu tweċċibiet f'perijodi speċifikati. Barra minn hekk, il-proċedura għandha tiċċi ssimplifikata u mmodernizzata billi tippermetti l-uċu ta' teknoloċċiji moderni."

4 Skont il-premessa 3 tad-Direttiva 2008/9:

"Il-proċedura ċċida għandha trawwem il-poċċizzjoni tan-negozji billi l-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli li jċċallsu l-interessi jekk ir-rifużjoni ssir tard u d-dritt għal appell min-negozji għandu jissaċċaċċa."

5 L-Artikolu 1 ta' din id-direttiva jstabilixxi li:

"Din id-Direttiva tistabilixxi r-regoli dettaljati għar-rifużjoni [tal-VAT], previsti fl-Artikolu 170 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-ĠU 2007, L 335, p. 60)], għal persuni taxxabli, li mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni, li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3."

6 L-Artikolu 2 tad-Direttiva 2008/9 jistipula li:

"Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ċċejjin:

[...]

(5) 'applikant' tċċisser il-persuna taxxabli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni li jagħmel l-applikazzjoni għal rifużjoni."

7 L-Artikolu 3 ta' din id-direttiva jipprevedi li:

"Din id-Direttiva għandha tapplika għal kwalunkwe persuna taxxabli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni, li tissodisfa l-kondizzjonijiet li ċċejjin:

[...]"

8 L-Artikolu 5 tal-imsemmija direttiva jistabbilixxi li:

“Kull Stat Membru għandu jirrimborża lil kwalunkwe persuna taxxabli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni kwalunkwe VAT imposta fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi furnuti lilha minn persuni oħra taxxabli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' oġġetti f'dak l-Istat Membru, sakemm tali oġġetti u servizzi jintużaw għall-finijiet tat-transazzjonijiet li jsejtin:

(a) it-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikoli 169(a) u (b) tad-Direttiva 2006/112/KE;

[...]"

9 L-Artikolu 7 tad-Direttiva 2008/9 jipprevedi li:

“Sabiex tirtevi rifużjoni tal-VAT fl-Istat Membru ta' rifużjoni, il-persuna taxxabli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni għandha tindirizza applikazzjoni elettronika għal rifużjoni lil dak l-Istat Membru u tippreżentaha lill-Istat Membru li fih hija stabbilita permezz tal-portal elettroniku stabbilit minn dak l-Istat Membru.”

10 L-Artikolu 8 ta' din id-direttiva jistabbilixxi li:

“1. L-applikazzjoni għal rifużjoni għandu jkun fiha l-informazzjoni li jsejtin:

(a) l-isem u l-indirizz sħiż ta' l-applikant;

(b) indirizz għal kuntatt b'mezzi elettroniċi;

(g) deskrizzjoni ta' l-attività tan-negozju ta' l-applikant li għaliha jiġu akkwistati l-merkanzija u s-servizzi;

(d) il-perijodu ta' rifużjoni kopert mill-applikazzjoni;

(e) dikjarazzjoni mill-applikant li huwa ma jkun forna l-ebda merkanzija u servizz meqjus li jkun furnut fl-Istat Membru ta' rifużjoni matul dak il-perijodu ta' rifużjoni [...]

(f) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT jew in-numru ta' referenza tat-taxxa ta' l-applikant;

(g) dettalji tal-kont tal-bank inklużi l-kodijiet IBAN u BIC.

2. Flimkien ma' l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1, l-applikazzjoni għal rifużjoni għandha tindika, għal kull Stat Membru ta' rifużjoni u għal kull fattura jew dokument ta' importazzjoni, id-dettalji li jsejtin:

(a) l-isem u l-indirizz sħiż tal-fornitur;

(b) l-id tal-fil-każ ta' importazzjoni, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT jew in-numru ta' referenza tat-taxxa tal-fornitur, kif allokat mill-Istat Membru ta' rifużjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 239 u 240 tad-Direttiva 2006/112/KE;

(g) l-id tal-fil-każ ta' importazzjoni, il-prefiss ta' l-Istat Membru ta' rifużjoni skond l-Artikolu 215 tad-Direttiva 2006/112/KE;

- (d) id-data u n-numru tal-fattura jew tad-dokument ta' importazzjoni;
- (e) l-ammont taxxabbli u l-ammont tal-VAT imni??lin fil-munita ta' l-Istat Membru ta' rifu?joni;
- (f) l-ammont tal-VAT dedu?ibbli kkalkolat skond l-Arikolu 5 u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 6 [tad-Direttiva 2008/9] espress fil-munita ta' l-Istat Membru ta' rifu?joni;
- (?) fejn applikabbli, il-proporzjon dedu?ibbli kkalkolat skond l-Artikolu 6 [ta' din id-direttiva], espress b?ala per?entwali;
- (h) in-natura tal-merkanzija u s-servizzi akkwistati, deskritti skond il-kodi?ijiet fl-Artikolu 9 [tal-imsemmija direttiva].”

11 L-Artikolu 9 tad-Direttiva 2008/9 jipprevedi li:

“1. Fl-applikazzjoni g?al rifu?joni, in-natura tal-merkanzija u s-servizzi akkwistati g?andhom ji?u deskritti bil-kodi?ijiet li ?ejjin:

[...]

2. L-Istat Membru ta' rifu?joni jista' jitlob lill-applikant jag?ti informazzjoni elettronika kodifikata addizzjonali dwar kull kodi?i mni??el fil-paragrafu 1 sal-punt li tali informazzjoni tkun me?tie?a min?abba kwalunkwe restrizzjoni fuq id-dritt ta' tnaqqis ta?t id-Direttiva 2006/112/KE, kif applikabbli fl-Istat Membru ta' rifu?joni jew g?all-implimentazzjoni ta' deroga rilevanti mog?tija lill-Istat Membru ta' rifu?joni ta?t l-Artikoli 395 jew 396 ta' dik id-Direttiva.”

12 L-Artikolu 11 tad-Direttiva 2008/9 jistipula li:

“L-Istat Membru ta' rifu?joni jista' jitlob lill-applikant jipprovdi deskrizzjoni ta' l-attività tan-negozju tieg?u billi ju?a l-kodi?ijiet armonizzati determinati skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 34a(3) tar-[Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas?7 ta' Ottubru 2003 dwar il-koperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li j?assar ir-Regolament (KEE) Nru. 218/92 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 392)].”

13 L-Artikolu 15 ta' din id-direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“1. L-applikazzjoni g?al rifu?joni g?andha ti?i ppre?entata lill-Istat Membru ta' stabbiliment sat?30 ta' Settembru [sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru] tas-sena kalendarja ta' wara l-perijodu ta' rifu?joni. L-applikazzjoni g?andha ti?i kkunsidrata li ?iet ippre?entata biss jekk l-applikant ikun mela l-informazzjoni kollha me?tie?a ta?t l-Artikoli 8, 9 u 11.

[...]”

14 L-Artikolu 19 tal-imsemmija direttiva jipprevedi li:

“1. L-Istat Membru ta' rifu?joni g?andu jinnotifika lill-applikant ming?ajr dewmien, b'mezz elettroniku, bid-data li fiha ti?i r?evuta l-applikazzjoni.

2. L-Istat Membru ta' rifu?joni g?andu jinnotifika lill-applikant bid-de?i?joni tieg?u li japprova jew jirrifjuta l-applikazzjoni g?al rifu?joni fi ?mien erba' xhur minn meta din ti?i ri?evuta minn dak l-Istat Membru.”

15 L-Artikolu 20 tal-istess direttiva jistabbilixxi li:

“1. Fejn l-Istat Membru ta' rifużjoni jikkunsidra li huwa m'għandux l-informazzjoni rilevanti kollha sabiex jie' u de' i' joni fir-rigward ta' l-applikazzjoni għal rifużjoni s' i' a jew ta' parti minnha, huwa jista' jitlob, b'mezz elettroniku, għal informazzjoni addizzjonali, b'mod partikolari mill-applikant jew mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' stabbiliment, fi mien il-perijodu ta' erba' xhur imsemmi fl-Artikolu 19(2). Fejn l-informazzjoni addizzjonali tintalab minn xi add ie' or minbarra l-applikant jew awtorità kompetenti ta' Stat Membru, it-talba għandha ssir biss b'mezz elettroniku jekk dan il-mezz ikun disponibbli għar-rifjut tat-talba.

Jekk me'tie', l-Istat Membru ta' rifużjoni jista' jitlob aktar informazzjoni addizzjonali.

L-informazzjoni mitluba skond dan il-paragrafu tista' tinkludi l-prezentazzjoni ta' l-oriġinal jew ta' kopja tal-fattura rilevanti jew dokument rilevanti ta' importazzjoni fejn l-Istat Membru ta' rifużjoni jkollu dubbji ra'onevoli rigward il-validità jew il-preżinjoni ta' talba partikolari. F'dak il-każ, il-limiti msemmijin fl-Artikolu 10 m'għandhomx japplikaw.

2. L-Istat Membru ta' rifużjoni għandu ji' pprovdut bl-informazzjoni addizzjonali mitluba ta't il-paragrafi 1 fi mien xahar mid-data li fiha t-talba tasal għand il-persuna li lilha tkun indirizzata.”

16 L-Artikolu 21 tad-Direttiva 2008/9 jipprevedi li:

“Fejn l-Istat Membru ta' rifużjoni jitlob informazzjoni addizzjonali, huwa għandu jinnotifika lill-applikant bid-de' i' joni tiegħu li japprova jew jirrifjuta l-applikazzjoni għal rifużjoni fi mien xahrejn minn meta jir'ievi l-informazzjoni mitluba jew, jekk ma jkunx ir'ieva twe'iba għat-talba tiegħu, fi mien xahrejn mill-iskadenza tal-limitu ta' mien stabbilit fl-Artikolu 20(2). Madankollu, il-perijodu disponibbli għad-de' i' joni fir-rigward ta' l-applikazzjoni għal rifużjoni s' i' a jew ta' parti minnha, għandu dejjem ikun mill-inqas sitt xhur mid-data ta' ri'eviment ta' l-applikazzjoni minn dak l-Istat Membru.

Fejn l-Istat Membru ta' rifużjoni jitlob aktar informazzjoni addizzjonali, huwa għandu jinnotifika lill-applikant dwar id-de' i' joni tiegħu fir-rigward ta' l-applikazzjoni għal rifużjoni s' i' a jew ta' parti minnha fi mien tmien xhur mir-ri'eviment ta' l-applikazzjoni mill-Istat Membru ta' rifużjoni.”

17 L-Artikolu 23 ta' din id-direttiva jistipula li:

“1. Fejn l-applikazzjoni għal rifużjoni ti' i' rrifjutata interament jew parzjalment, ir-ra' unijiet għar-rifjut għandhom ji' u notifikati mill-Istat Membru ta' rifużjoni lill-applikant flimkien mad-de' i' joni.

2. L-appelli dwar de' i' jonijiet ta' rifjut ta' applikazzjoni għal rifużjoni jistgħu jsiru mill-applikant lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' rifużjoni fil-forom u fil-limiti ta' mien stabbiliti għall-appelli fil-każ ta' applikazzjonijiet għal rifużjoni minn persuni li huma stabbiliti f'dak l-Istat Membru.

Jekk, ta't il-li' i' ta' l-Istat Membru ta' rifużjoni, in-nuqqas li tittie' ed de' i' joni dwar applikazzjoni għal rifużjoni fil-limiti ta' mien spe' ifikati f'din id-Direttiva mhux meqjus b'ala approvazzjoni jew b'ala rifjut, għandha tkun disponibbli għall-applikant, b'mod ugwali, kwalunkwe pro'edura amministrattiva jew 'udizzjarja li hija disponibbli f'dik is-sitwazzjoni lil persuni taxxabli stabbiliti f'dak l-Istat Membru. Jekk l-ebda tali pro'edura mhija disponibbli, in-nuqqas li tittie' ed de' i' joni dwar applikazzjoni għal rifużjoni f'dawn il-limiti ta' mien għandu jfisser li l-applikazzjoni hija meqjusa b'ala rrifjutata.”

18 L-Artikolu 26 tal-imsemmija direttiva jistabilixxi li:

“Għandhom ikunu dovuti interessi lill-applikant mill-Istat Membru ta' rifużjoni fuq l-ammont ta' rifużjoni li jrid jit'allas jekk ir-rifużjoni tit'allas wara l-a' ar data ta' pagament skond l-Artikolu

22(1).

Jekk l-applikant ma jipprezentax l-informazzjoni addizzjonali jew informazzjoni addizzjonali ulterjuri mitluba lill-Istat Membru ta' rifużjoni fil-limiti ta' qmien speċifiki, l-ewwel paragrafu m'għandux japplika. [...]"

Id-Direttiva 2006/112/KE

19 Id-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (ĠU 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT"), tipprevedi, fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tagħha, li:

"Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummerċjanti jew persuni li jaġtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu b'ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tanqas jew intanqas għal skopijiet ta' d'ul minnha fuq bażi kontinwa għandha b'mod partikolari titqies b'ala attività ekonomika."

20 L-Artikolu 167 tad-Direttiva dwar il-VAT jistipula li:

"Dritt ta' tnaqqis isejti fil-qiegħ meta t-taxxa mnaqqsa tiġi imposta."

21 L-Artikolu 169 ta' din id-direttiva jstabilixxi li:

"Minbarra t-tnaqqis msemmi fl-Artikolu 168, il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata li tnaqqas l-VAT imsemmija hemmhekk, safejn il-merkanzija u s-servizzi jintuaw għal finijiet ta' dan li qiegħ:

(a) transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-aktivitajiet msemmijin fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1), li twettqu barra mill-Istat Membru li fih dik it-taxxa hi dovuta jew imqas, li fir-rigward tiegħu [tagħhom] il-VAT tista' titnaqqas jekk dawn twettqu f'dak l-Istat Membru;

(b) transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikoli 138 jew 142, l-Artikolu 144, l-Artikoli 146 sa 149, l-Artikoli 151, 152, 153 jew 156, l-Artikolu 157(1)(b), l-Artikoli 158 sa 161 jew l-Artikolu 164;

(g) transazzjonijiet li huma eżenti skond il-punti (a) sa (f) ta' l-Artikolu 135(1), fejn il-konsumatur ikun stabbilit barra mill-Komunità jew fejn dawk it-transazzjonijiet ikunu relatati direttament mal-merkanzija li ser tkun esportata barra mill-Komunità."

22 Skont l-Artikolu 170 tal-imsemmija direttiva:

"Il-persuni taxxabbli kollha li, fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-[Direttiva tal-Kunsill 86/560/KEE tas-17 ta' Novembru 1986 fir-rigward ta' l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi ta' qiegħ ta' flus - Arranġamenti għar-rifond tat-taxxa fuq il-valur miqjud lil persuni taxxabbli li ma humiex stabbiliti fit-territorju tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 129, rettifika fil-ĠU 2018, L 202, p. 13)], l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9/KE u l-Artikolu 171 ta' din id-Direttiva, mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soqjetta għall-VAT għandhom ikunu intitolati jirfużjoni ta' dik il-VAT safejn il-merkanzija u s-servizzi huma użati għall-finijiet ta' dan li qiegħ:

(a) transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169;

(b) transazzjonijiet li għalihom it-taxxa hija pagabbli biss mill-konsumatur skond l-Artikoli 194, 197 u 199."

23 L-Artikolu 171(1) tal-istess direttiva jistipula li:

“Għandha ssir rifużjoni tal-VAT lil persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetti għall-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieor, skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fid-Direttiva 2008/9/KE.”

Id-dritt Franżiżi

24 L-Artikolu 242(0 W) tal-Anness II tal-code general des impôts (il-Kodiċi ġenerali dwar it-Taxxa), li ttraspona l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2008/9/KE fid-dritt Franżiżi, jipprevedi li:

“I. – L-awtorità tat-taxxa tista’ titlob b’mezzi elettronici fit-terminu msemmi fil-punt II tal-Artikolu 242(0 V) informazzjoni addizzjonali, b’mod partikolari mingħand l-applikant jew mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea fejn hija tkun stabbilita, meta tqis li ma jkollhiex l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tiddeċiedi kompletament jew parzjalment dwar it-talba għal rimbors imressqa mill-applikant. Meta dik l-informazzjoni addizzjonali tintalab mingħand xi waħdat li ma jkunx l-applikant jew l-awtoritajiet kompetenti ta’ Stat Membru, it-talba għandha ssir b’mezzi elettronici biss jekk min jirfużi t-talba jkollu tali mezzi.

Jekk tqis li tkun meħtieġa, l-awtorità tat-taxxa tista’ titlob iktar informazzjoni addizzjonali.

Fil-kuntest ta’ dawk l-applikazzjonijiet, l-awtorità tat-taxxa tista’ titlob li l-applikant jipprovdi oriġinali ta’ fattura jew dokument ta’ importazzjoni meta jkollha raġuni tiddubita mill-validità jew mill-korrettezza ta’ talba partikolari. It-talba tista’ tkopri kull waħda mit-tranżazzjonijiet mingħajr ma jitqies l-ammont tagħom.

II. – Kull informazzjoni addizzjonali meħtieġa skont id-dispożizzjonijiet ta’ l-għandha tingħata fi qmien xahar mid-data li fiha d-destinatarju jkun irfużiva t-talba għal informazzjoni.”

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

25 Fis-17 ta’ Settembru 2015, Sea Chefs, kumpannija stabbilita fil-Ġermanja, ressqet talba għar-rimbors tal-kreditu tal-VAT li hija kellha għall-perijodu mill-1 ta’ Jannar sal-31 ta’ Diċembru 2014, permezz tal-portal elettroniku mqiegħed għad-dispożizzjoni tagħha fl-Istat Membru ta’ stabbiliment.

26 Fl-14 ta’ Diċembru 2015, l-awtorità tat-taxxa Franżiża (iktar ’il quddiem l-“awtorità tat-taxxa”) baġtet, permezz tal-posta elektronika, talba għal informazzjoni addizzjonali lil Sea Chefs. Fl-assenza ta’ risposta mingħand din il-kumpannija fit-terminu mogħti ta’ xahar, din l-awtorità waqdet, fid-29 ta’ Jannar 2016, it-talba għal rimbors imressqa mill-imsemmija kumpannija.

27 Sea Chefs ipprezentat appell kontra din id-deċiżjoni ta’ waħda quddiem it-tribunal administratif de Montreuil (il-Qorti Amministrattiva ta’ Montreuil, Franza). Insostenn tal-appell tagħha, din il-kumpannija pproduċiet, quddiem din il-qorti, id-dokumenti u l-informazzjoni mitluba mill-awtorità tat-taxxa fit-talba tagħha għal informazzjoni addizzjonali.

28 L-awtorità tat-taxxa tqis li dan l-appell għandu jiġi ddikjarat inammissibbli peress li n-nuqqas ta’ osservanza tat-terminu ta’ xahar mogħti għat-twejba wassal għad-dekadenza tat-talba għal rimbors, liema fatt jirrendi impossibbli regolarizzazzjoni permezz tal-produzzjoni, direttament quddiem il-qorti nazzjonali, ta’ informazzjoni addizzjonali sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza tad-dritt għar-rimbors tal-VAT.

29 Sea Chefs issostni li l-impossibbiltà li tiġi regolarizzata s-sitwazzjoni tagħha fil-kuntest tal-

appell previst fl-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/9 tikser il-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT kif ukoll il-prin?ipju ta' proporzjonalità.

30 Il-qorti tar-rinviju tindika li d-Direttiva 2008/9 la tispe?ifika l-konsegwenzi, fuq id-dritt g?ar-rimbors tal-VAT, ta' nuqqas ta' osservanza tat-terminu g?at-twe?iba previst fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva u lanqas jekk il-persuna taxxabli g?andhiex il-possibbiltà li tirregolarizza t-talba tag?ha billi tipprodu?i quddiem il-qorti nazzjonali l-elementi sabiex ti?i stabbilita l-e?istenza tad-dritt tag?ha g?al rimbors.

31 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li t-tribunal administratif de Montreuil (il-Qorti Amministrattiva ta' Montreuil) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 20(2) tad-[Direttiva 2008/9/KE] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jo?olqu regola ta' dekadenza li timplika li persuna taxxabli ta' Stat Membru li titlob rimbors [tal-VAT] ming?and Stat Membru li fih ma tkunx stabbilixxiet ru?ha ma tistax tirregolarizza t-talba tag?ha g?al rimbors quddiem qorti tat-taxxa jekk ma tkunx osservat it-terminu ta' risposta g?al talba g?al informazzjoni fformulata mill-amministrazzjoni konformement mad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 20(1) [ta' din id-direttiva] jew, bil-kuntrarju, fis-sens li din il-persuna taxxabli tkun tista', fil-kuntest tad-dritt g?al appell previst fl-Artikolu 23 [tal-imsemmija] direttiva u fid-dawl tal-prin?ipji ta' newtralità u ta' proporzjonalità [tal-VAT], tirregolarizza t-talba tag?ha quddiem il-qorti tat-taxxa?”

Fuq id-domanda preliminari

32 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2008/9 g?andux ji?i interpretat fis-sens li t-terminu ta' xahar previst f'din id-dispo?izzjoni sabiex ti?i pprovduta lill-Istat Membru ta' rimbors l-informazzjoni addizzjonali mitluba minn dan l-Istat Membru huwiex terminu ta' dekadenza li jimplika, fil-ka? ta' qbi? ta' dan it-terminu jew tal-assenza ta' twe?iba, li l-persuna taxxabli tiflew il-possibbiltà li tirregolarizza t-talba tag?ha g?al rimbors permezz tal-produzzjoni, direttament quddiem il-qorti nazzjonali, ta' informazzjoni addizzjonali sabiex ti?i stabbilita l-e?istenza tad-dritt g?ar-rimbors tal-VAT.

33 Hemm lok li jifakkar, minn na?a, li, skont l-Artikolu 170(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 169 ta' din id-direttiva kif ukoll mal-Artikoli 3 u 5 tad-Direttiva 2008/9, kull persuna taxxabli li ma hijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih twettaq ix-xiri ta' o??etti u ta' servizzi jew importazzjonijiet ta' o??etti su??etti g?all-VAT g?andha d-dritt tikseb ir-rimbors ta' din it-taxxa sa fejn l-o??etti u s-servizzi jintu?aw g?at-tran?azzjonijiet tag?ha li jikkostitwixxu attivitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tal-ewwel wa?da minn dawn id-direttivi, imwettqa barra mill-Istat Membru li fih din it-taxxa hija dovuta jew t?allset u li fir-rigward tag?hom il-VAT tista' titnaqqas jekk dawn ikunu twettqu f'dak l-Istat Membru, jew g?at-tran?azzjonijiet e?enti msemmija fl-imsemmi Artikolu 169(b) u (?). Min-na?a l-o?ra, l-Artikolu 171 tad-Direttiva dwar il-VAT jirreferi g?ad-Direttiva 2008/9 g?al dak li jirrigwarda l-modalitajiet ta' e?er?izzju ta' dan id-dritt.

34 G?al dak li jirrigwarda d-dritt g?al rimbors, il-Qorti tal-?ustizzja di?à ppre?i?at li d-dritt, g?al persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru, li tikseb rimbors tal-VAT im?allsa fi Stat Membru ie?or, kif irregolat mid-Direttiva 2008/9, jirrifletti d-dritt, mog?ti lil din il-persuna taxxabli mid-Direttiva dwar il-VAT, li tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa fl-Istat Membru tag?ha stess (sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 36 u l-?urisprudenza ??itata).

35 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at li, b?ad-dritt g?al tnaqqis, id-dritt g?al rimbors jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni, inti? li je?les kompletament lill-impreditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarrantixxi,

konsegwentement, in-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrISPettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, sakemm l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punti 37 u 38 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

36 Id-dritt g?al tnaqqis u, g?aldaqstant, g?al rimbors jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u, b?ala prin?ipju, ma jistax ji?i llimitat. Dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament g?at-taxxi kollha li jkunu ?ew imposti fuq it-tran?azzjonijiet tal-input imwettqa (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 39 u l-?urisprudenza ??itata).

37 G?al dak li jirrigwarda l-modalitajiet ta' e?er?izzju tad-dritt g?ar-rimbors tal-VAT, g?andu ji?i osservat, minn na?a, li l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9 jistabilixxi sensiela ta' obbligi li l-persuna taxxabli li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva g?andha tissodisfa sabiex tibbenefika minn rimbors, ji?ifieri dak li tressaq lill-Istat Membru ta' stabbiliment tag?ha t-talba tag?ha g?al rimbors "sa mhux iktar tard" mit-terminu previst f'din id-dispo?izzjoni u li tipprovdni l-informazzjoni kollha me?tie?a ta?t l-Artikoli 8, 9 u 11 ta' din id-direttiva. Min-na?a l-o?ra, l-Artikolu 20 tal-imsemmija direttiva toffri lill-Istat Membru ta' rimbors, meta dan iqis li ma jkollux l-informazzjoni li tippermettilu jidde?iedi fuq it-totalità ta' tali talba jew fuq parti minnha, il-possibbiltà li jitlob, b'mod partikolari ming?and il-persuna taxxabli jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' stabbiliment, informazzjoni addizzjonali, li trid ti?i pprovduta fi ?mien xahar mid-data ta' ri?ezzjoni tat-talba ta' informazzjoni mid-destinatarju.

38 G?al dak li jirrigwarda din l-a??ar dispo?izzjoni, g?andu ji?i kkonstatat li l-formulazzjoni tag?ha, b?ala tali, ma tippermettix li ti?i de?i?a l-kwistjoni dwar jekk it-terminu stabbilit fiha huwiex jew le terminu ta' dekadenza. Madankollu, in-natura mhux vinkolanti ta' dan it-terminu tista' ti?i dedotta mill-kuntest li fih l-imsemmija dispo?izzjoni taqa' ta?t id-Direttiva 2008/9.

39 Fil-fatt, g?al dak li jirrigwarda t-terminu g?at-tressiq ta' talba g?al rimbors, previst fl-Artikolu 7 tat-Tmien Direttiva 79/1072 li fih kienet di?à tinsab l-espressjoni "fi ?mien [sa mhux iktar tard]", riprodotta fl-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, il-Qorti tal-?ustizzja qieset li din l-espressjoni hija pre?i?azzjoni li tindika b'mod ?ar ?afna li talba g?al rimbors ma tistax titressaq b'mod validu wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit g?al dan il-g?an u li, konsegwentement, tali terminu huwa terminu ta' dekadenza, li n-nuqqas ta' osservanza tieg?u jwassal g?ad-dekadenza tad-dritt g?ar-rimbors tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta' ?unju 2012, Elsacom, C?294/11, EU:C:2012:382, punti 26 u 33).

40 Issa, fl-ewwel lok, b'differenza mill-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, l-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva ma jirriprodu?ix l-espressjoni "sa mhux iktar tard".

41 Kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 36 tal-konkluzjonijiet tieg?u, l-assenza ta' tali espressjoni tissu??erixxi, fil-kuntest tad-Direttiva 2008/9, li l-le?i?latur tal-Unjoni ma kellux l-intenzjoni jintrodu?i terminu ta' dekadenza fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva.

42 Fit-tieni lok, filwaqt li t-talba g?ar-rimbors tal-VAT, prevista fl-Artikolu 15 tal-imsemmija direttiva, g?andha ti?i ppre?entata mill-persuna taxxabli, l-informazzjoni addizzjonali mitluba ta?t l-Artikolu 20 tal-istess direttiva jistg?u jintalbu ming?and persuna o?ra apparti l-persuna taxxabli jew ming?and l-awtoritajiet tal-Istat Membru ta' stabbiliment tal-persuna taxxabli. F'dan il-ka?, l-assenza ta' twe?iba jew twe?iba wara l-iskadenza tat-terminu min-na?a ta' dik il-persuna l-o?ra jew ta' dawn l-awtoritajiet iwasslu, minkejja l-impossibilita' g?all-persuna taxxabli li tinfluwenza b'xi mod it-tra?missjoni ta' twe?iba, g?at-telf tad-dritt ta' din il-persuna taxxabli g?ar-rimbors tal-VAT, bi ksur tal-prin?ipji fundamentali li jirregolaw is-sistema komuni tal-VAT, imfakkra fil-punti 34 sa 36 ta' din is-sentenza.

43 Barra minn hekk, mill-Artikoli 21 u 26 ta' din id-direttiva jista' wkoll ji?i dedott li t-terminu ta' xahar previst fl-Artikolu 20(2) tag?ha ma huwiex terminu ta' dekadenza.

44 Fil-fatt, g?al dak li jirrigwarda, fl-ewwel lok, l-Artikolu 21 tad-Direttiva 2008/9, mill-formulazzjoni tieg?u jirri?ulta li, fil-ka? fejn l-Istat Membru ta' rimbors ma jkunx ir?ieva l-informazzjoni addizzjonali mitluba, it-terminu li fih dan l-Istat Membru huwa obligat jinnotifika d-de?i?joni tieg?u li permezz tag?ha japprova jew ji??ad it-talba g?al rimbors jibda jiddekorri mid-data tal-iskadenza tat-terminu msemmi fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva. Kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 40 tal-konkluzjonijiet tieg?u, l-Artikolu 21 ma jipprekludix li, anki fl-assenza ta' komunikazzjoni tal-informazzjoni addizzjonali mitluba, talba g?al rimbors tista' ti?i a??ettata.

45 G?al dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, l-Artikolu 26 tad-Direttiva 2008/9, li, moqri fid-dawl tal-premessa 3 tag?ha, huwa inti? li jsa??a? il-po?izzjoni tal-persuna taxxabli, b'mod partikolari billi jag?tiha d-dritt g?al interessi moratorji jekk ir-rimbors jing?ata tard, mit-tieni paragrafu ta' dan l-Artikolu jirri?ulta li, fil-ka? li r-rimbors jing?ata tard min?abba l-fatt li l-persuna taxxabli ma tkunx ipprovdiet lill-Istat Membru ta' rimbors, fit-terminu mog?ti, l-informazzjoni addizzjonali mitluba, dan l-Istat Membru ma jkunx obligat i?allas l-interessi moratorji lil tali persuna taxxabli. Fil-ka? li t-terminu ta' xahar imsemmi fl-Artikolu 20(2) tal-imsemmija direttiva jikkostitwixxi terminu ta' dekadenza, twe?iba tardiva g?al talba g?al informazzjoni addizzjonali twassal ne?essarjament g?a?-?a?da tat-talba g?al rimbors u mhux g?al rimbors mog?ti tard, i?da ming?ajr il-benefi??ju tal-interessi moratorji. Minn dan isegwi li interpretazzjoni tal-Artikolu 20(2), li tg?id li l-imsemmi terminu g?andu jitqies li huwa terminu ta' dekadenza, twassal sabiex ixxejjen it-tieni paragrafu tal-Artikolu 26 tal-istess direttiva mis-sustanza tieg?u.

46 G?aldaqstant, jidher li t-terminu ta' xahar previst fl-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2008/9 sabiex ti?i pprovduta lill-Istat Membru ta' rimbors l-informazzjoni addizzjonali mitluba minn dan l-Istat Membru ma jikkostitwixxix terminu ta' dekadenza.

47 Barra minn hekk, g?alkemm mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar it-termini ta' dekadenza fil-qasam tal-VAT jirri?ulta li terminu ta' dekadenza li l-iskadenza tieg?u jkollha b?ala konsegwenza li tissanzjona lill-persuna taxxabli li ma tkunx suffi?jementement dili?enti, li tkun naqset milli titlob it-tnaqqis tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud, billi ttellifha d-dritt tag?ha g?al tnaqqis huwa, bil-kundizzjoni li ji?u osservati l-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettivita', kompatibbli mad-Direttiva dwar il-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 47 u l-?urisprudenza ??itata), l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2008/9 huwa applikabbli meta talba g?al rimbors tkun di?a' tressqet fit-terminu previst fl-Artikolu 15 ta' din l-a??ar direttiva.

48 F'dawn i?-?irkustanzi, peress li t-terminu ta' xahar previst fl-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2008/9 sabiex ti?i pprovduta lill-Istat Membru ta' rimbors l-informazzjoni addizzjonali mitluba minn dan l-Istat Membru ma huwiex terminu ta' dekadenza, meta t-talba g?al rimbors ti?i rrifjutata totalment jew parzjalment, minkejja l-assenza ta' komunikazzjoni tal-informazzjoni addizzjonali

mitluba, appelli kontra tali deġiżjoni jistgħu, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(2) ta' din id-direttiva, jiġu ppreżentati mill-persuna taxxabbli lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' rimbors, fil-forom u fit-termini previsti għall-ilmenti dwar ir-rimborsi mitluba minn persuni stabbiliti f'dak l-Istat Membru. Minn dan isegwi li l-ksur tat-terminu previst fl-Artikolu 20(2) tal-imsemmija direttiva ma jimplikax li l-persuna taxxabbli tiffidat il-possibbiltà li tirregolarizza t-talba tagħha għal rimbors permezz tal-produzzjoni, direttament quddiem il-qorti nazzjonali, ta' informazzjoni addizzjonali sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza tad-dritt tagħha għar-rimbors tal-VAT.

49 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preżedenti, ir-risposta li għandha tingħata għad-domanda magħmula hija li l-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2008/9 għandu jiġi interpretat fis-sens li t-terminu ta' xahar previst f'din id-dispożizzjoni sabiex tiġi pprovduta lill-Istat Membru ta' rimbors l-informazzjoni addizzjonali mitluba minn dan l-Istat Membru ma huwiex terminu ta' dekadenza li jimplika, fil-każ ta' qbiż ta' dan it-terminu jew tal-assenza ta' twejba, li l-persuna taxxabbli tiffidat il-possibbiltà li tirregolarizza t-talba tagħha għal rimbors permezz tal-produzzjoni, direttament quddiem il-qorti nazzjonali, ta' informazzjoni addizzjonali sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza tad-dritt għar-rimbors tal-VAT.

Fuq l-ispejje?

50 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 20(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KE, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iġda stabbiliti fi Stat Membru ieor, għandu jiġi interpretat fis-sens li t-terminu ta' xahar previst f'din id-dispożizzjoni sabiex tiġi pprovduta lill-Istat Membru ta' rimbors l-informazzjoni addizzjonali mitluba minn dan l-Istat Membru ma huwiex terminu ta' dekadenza li jimplika, fil-każ ta' qbiż ta' dan it-terminu jew tal-assenza ta' twejba, li l-persuna taxxabbli tiffidat il-possibbiltà li tirregolarizza t-talba tagħha għal rimbors permezz tal-produzzjoni, direttament quddiem il-qorti nazzjonali, ta' informazzjoni addizzjonali sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza tad-dritt għar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Franċiżi.